



Памятка к интеграционному курсу

для поздних переселенцев и членов их семей

Уважаемый согражданин!

Как поздний переселенец вы имеете право на однократное бесплатное прохождение интеграционного курса. Это право у вас также есть, если вы являетесь супругом/супругой или родственником по нисходящей линии и включены в решение о приеме («вызов»).

Если вы приехали в Германию до 1 января 2005 года и уже прошли языковой курс, который предлагает Федеральное агентство по трудоустройству, вы более не имеете права на бесплатное посещение интеграционного курса. Однако вы можете быть допущены к участию в интеграционном курсе Федеральным ведомством по делам миграции и беженцев как гражданин Германии. Прочитайте памятку «Для иностранцев, длительное время проживающих в Германии, граждан стран-членов Европейского Союза и Европейского экономического сообщества, а также граждан Германии, не обладающих достаточными знаниями немецкого языка».

Что такое интеграционный курс?

Общий интеграционный курс состоит из двух частей — языкового курса и ориентировочного курса.

В рамках языкового курса вы изучите лексику, необходимую для того, чтобы говорить и писать на повседневные темы. Сюда относятся, в частности, контакты с официальными органами, разговоры с соседями и коллегами по работе, написание писем и заполнение формуляров.

В рамках ориентировочного курса вам расскажут о жизни в Германии. Здесь вы получите некоторые сведения о правовой системе, культуре и новейшей истории страны.

Общий интеграционный курс состоит из языкового курса продолжительностью 600 учебных часов (один учебный час длится 45 минут) и ориентировочного курса продолжительностью 100 учебных часов. Языковой курс состоит из шести разделов по 100 учебных часов в каждом. Первые 300 учебных часов представляют собой базовый курс, следующие 300 — углубленный языковой курс.

Есть также специальные интеграционные курсы, например для женщин, родителей, подростков, а также лиц, не обладающих достаточными навыками чтения и письма. Продолжительность этих курсов составляет 1000 учебных часов.

Если вы будете учиться особенно быстро, вы сможете пройти интенсивный курс.

Учреждение, предлагающее интеграционные курсы, так называемый «организатор курсов»,

проведет с вами проверочный тест перед началом курса. Это позволит определить, с какого курса и раздела вам лучше всего начать. Проверочный тест проводится бесплатно.

Участие в итоговом тесте

Итоговый тест состоит из языкового теста и теста по прохождении ориентировочного курса «Жизнь в Германии». Если во время языкового теста вы продемонстрируете достаточный уровень владения немецким языком (уровень B1) и сдадите тест «Жизнь в Германии», то вы успешно завершили интеграционный курс. После этого вы получите документ «Сертификат о прохождении интеграционного курса».

Если вы не сдали один или оба теста, вы получите свидетельство о полученном результате.

Участие в итоговом тесте бесплатное.

Запись у организатора курсов

Если вы имеете право на посещение интеграционного курса, вы получите письменное подтверждение от Федерального административного ведомства (ваучер). Вы также получите информацию об организациях, которые смогут вам помочь в месте вашего будущего проживания. В этих организациях вы сможете получить список организаторов курсов, которые предлагают интеграционные курсы в вашем регионе. Вы можете найти организаторов и места проведения курсов в вашем регионе, а также ответственное региональное отделение Федерального ведомства по делам миграции и беженцев в интернете по следующему адресу.

<https://bamf-navi.bamf.de/de/>

Запишитесь на интеграционный курс в указанной вам организации и предъявите там ваучер. Если вам не указали конкретную организацию, как можно скорее запишитесь у организатора курсов по вашему выбору.

Чтобы обеспечить посещение курсов в ближайшее время, Федеральное ведомство по делам миграции и беженцев может направить вас к конкретному организатору курсов.

Организатор курсов должен сообщить вам о предполагаемом начале курса. Курс должен начаться в течение шести недель после того, как вы на него записались. Если курс не начнется в течение этого времени, организатор курсов обязан сообщить вам об этом.

Примите во внимание, что ваше право на посещение курса теряет силу, если вы не начнете проходить интеграционный курс в течение года после записи по причинам, за которые вы несете ответственность, или если вы прервете свое участие в курсе на срок более одного года.

Надлежащее участие в курсе

Чтобы достичь цели интеграционного курса, следует посещать его надлежащим образом. Это означает, что необходимо регулярно посещать занятия до конца курса и принять участие в сдаче итогового теста. По вашему желанию организатор курсов подтвердит надлежащее посещение вами курса в письменном виде.

Присмотр за детьми

Если на время посещения интеграционного курса вам нужен присмотр за детьми, обратитесь к организатору курсов. Он проинформирует вас о том, какие варианты присмотра за детьми существуют.

Смена организатора курсов

Смена организатора курсов разрешается исключительно после завершения одного из разделов курса. Смена организатора курсов после завершения раздела курса возможна только в случае особых обстоятельств, таких как переезд, переход с курса неполного дня на курс полного дня, необходимость обеспечения присмотра за детьми, получение профессионального образования или поступление на оплачиваемую работу.

В случае смены организатора курсов по другим причинам вы не сможете пройти оставшиеся уроки того раздела курса, которые вы уже не будете посещать.

В случае допустимой смены организатора курсов обязан вернуть вам ваучер.

Стоимость интеграционного курса

Посещение курса для вас бесплатное.

Расходы на проезд

Вы можете получить возмещение расходов на проезд до места проведения интеграционных курсов, если вы испытываете финансовые затруднения. Приложите к своему заявлению соответствующие подтверждения (например, уведомление о получении пособия по безработице или гражданского пособия, социальной помощи, жилищного пособия, беспроцентного кредита на учебу (BAFöG), надбавки на детей, выплат в соответствии с Законом о социальной помощи для соискателей политического убежища, освобождении от платы за детский сад, освобождении от сбора за телерадиовещание, выдаче местного социального проездного билета и т. д.). Однако обязательным условием является то, чтобы место проведения курсов находилось на расстоянии не менее 3 км от вашей квартиры. Возмещение предоставляется в виде фиксированной выплаты за день посещения курсов. Для возмещения расходов на проезд необходимо подать заявление в региональное отделение Федерального ведомства по делам миграции и беженцев по месту жительства. Региональные отделения можно найти в интернете по адресу <https://bamf-navi.bamf.de/de/>.

Повторное прохождение языкового курса продолжительностью до 300 учебных часов

При определенных обстоятельствах вы можете однократно повторить до 300 учебных часов языкового курса. Это возможно в том случае, если вы полностью прошли языковой курс, после чего приняли участие в сдаче языкового теста и при этом показали недостаточный уровень владения немецким языком (уровень B1).

Для повторного прохождения учебных часов необходимо подать заявление. Это можно сделать в региональном отделении Федерального ведомства по делам миграции и беженцев по месту жительства.

Если вы посещаете курс обучения грамоте, вам не нужно предварительно сдавать языковой тест, чтобы повторить 300 учебных часов углубленного курса.

Что вам еще следует знать

Все упомянутые в настоящей памятке формуляры заявлений можно получить у организатора курсов или в региональном отделении Федерального ведомства по делам миграции и беженцев по месту жительства. Кроме того, формуляры можно найти на интернет-странице по адресу: <http://www.bamf.de/formulare>.

У вас также есть возможность подавать заявления в Федеральное ведомство по делам миграции и беженцев в цифровом формате через федеральный портал.

В цифровом формате доступны следующие формуляры:

- заявление о допуске к посещению интеграционного курса;
- заявление о допуске к повторению не более чем 300 учебных часов языкового курса;
- заявление об освобождении от платы за интеграционный курс;
- заявление о возмещении расходов на проезд, включая предоставление более высокой фиксированной дневной выплаты;
- заявление на возмещение оплаты (50 %).

Онлайн-заявления доступны на федеральном портале по следующему интернет-адресу.

[Интернет-страница с онлайн-заявлениями](#)

Всю дополнительную информацию о подаче онлайн-заявлений можно найти на следующем сайте.

[Интернет-страница с информацией о подаче онлайн-заявлений](#)

Обратите также внимание на услуги, предлагаемые консультационными пунктами для мигрантов и консультационными службами для молодых мигрантов. Они помогут вам подать заявления, ответят на вопросы и поддержат при решении ваших проблем, а также могут найти для вас подходящий интеграционный курс. Узнать, где в вашем регионе находятся консультационные пункты для мигрантов и консультационные службы для молодых мигрантов, можно в ведомстве по делам иностранцев по вашему месту жительства, в региональных отделениях Федерального ведомства по делам миграции и беженцев или в интернете по адресу <https://bamf-navi.bamf.de/de/>.

Памятка содержит наиболее важную для вас информацию, касающуюся участия в интеграционном курсе. На дополнительные вопросы сможет ответить организатор курсов.

Во время посещения интеграционного курса вы не застрахованы в системе обязательного страхования от несчастных случаев.

Желаем вам успехов в прохождении интеграционного курса!